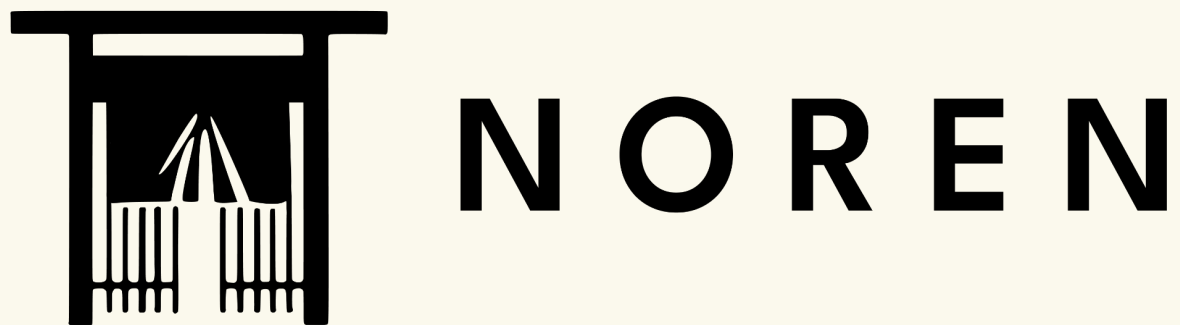
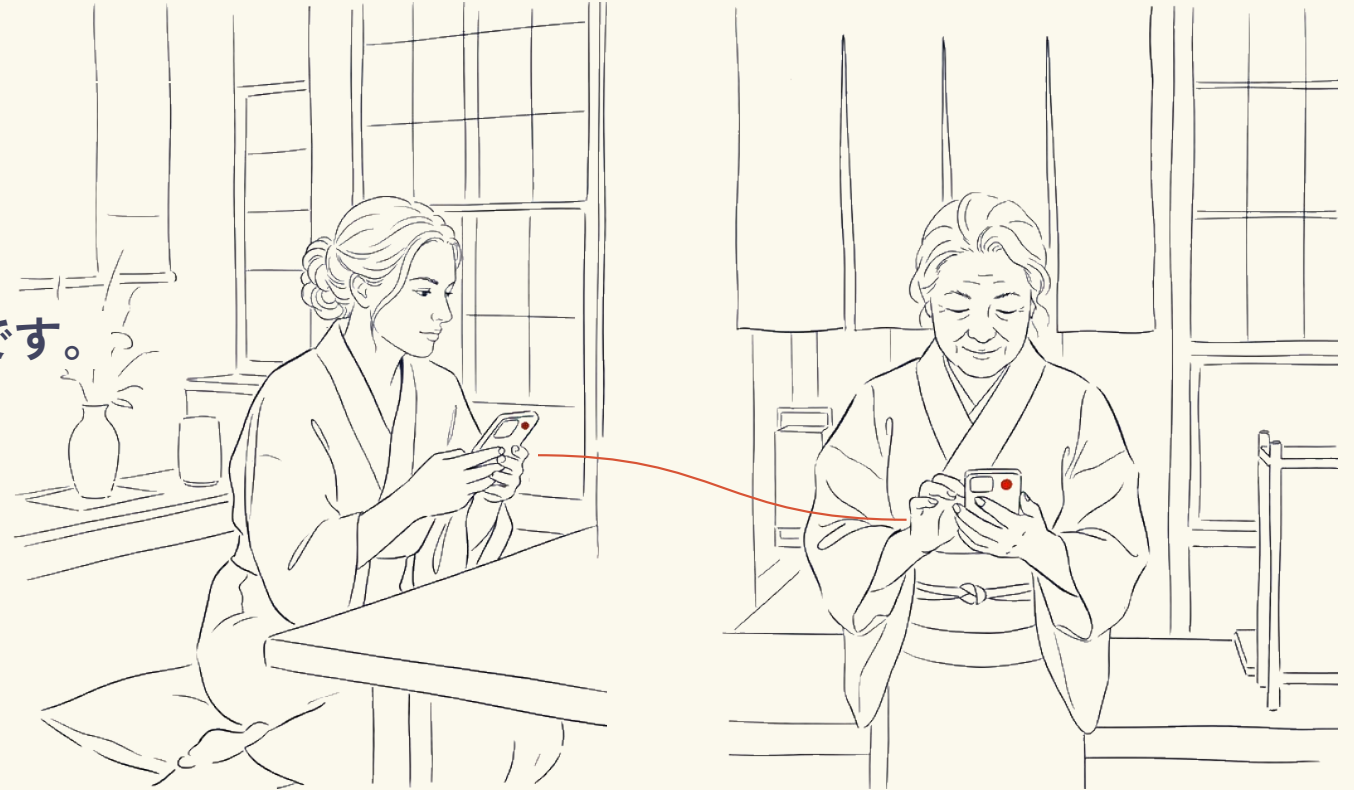




日本と世界の上に立ち、対話を生む

言葉の壁を取り払い、 おもてなしをまっすぐ届ける。

のれんは、旅館と海外からのお客様が、
言葉の壁なく話せるようにする「仕組み」です。

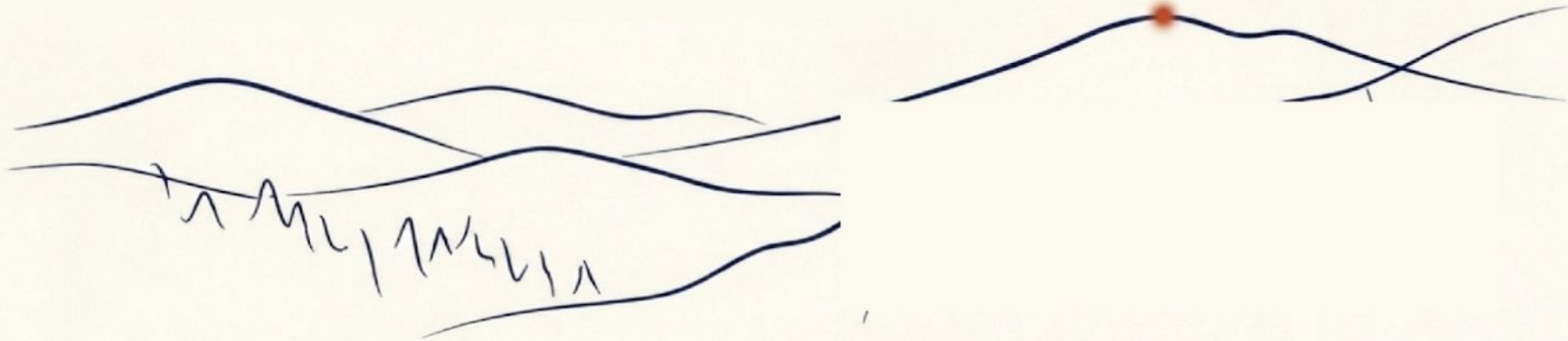


● のれんは、海外からのお客様をお迎えすることをお手伝いします。

文化と自然の奥深さで、 世界の人々を惹きつける日本

初めての訪日客でも約6割が地方へ足を延ばし、
日本は「また来たい国」として世界一位に選ばれています。

混沌とした時代に、この国の静けさが求められています。



● 日本の地方はいま、世界の確実な目的地になっています。

単なる集客ではなく、 「受け入れる力」を育てる。

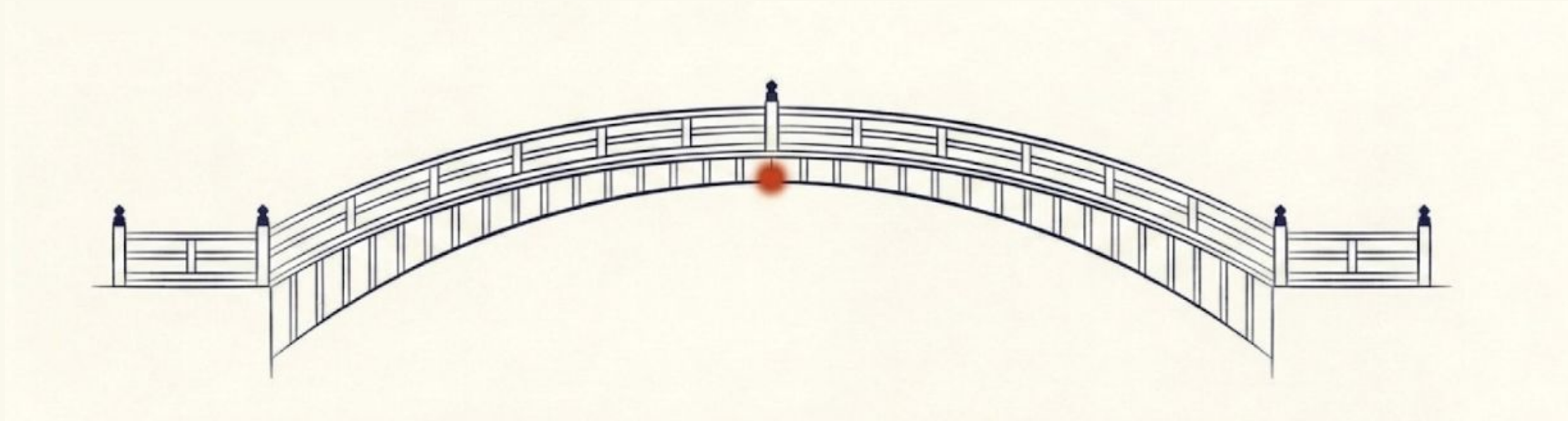
山あいの宿にもすでに多くの外国人が訪れています。
長野の地獄谷や群馬の法師温泉では
既に半数以上とされています。

足りないのは集客ではありません。
迎える側の扉を開くための「言葉」です。



● 課題は「来ないこと」ではなく、「受けきれないこと」です。

稀有な文化と旅人を、「正しく」つなぐ。



海外からのお客様が、マナーを守り、壁を越えて、
地方の奥深い世界に安心して触れられるようにする。

言葉の橋を架けることで、旅人も、迎える地元も、どちらも潤います。

● 地域を本当に潤すのは、正しい量と質の両立です。

QRコードひとつで世界と話す。

お客様はアプリ不要で即座に会話が始まり、
旅館は普段のメッセージアプリ感覚で対応できます。

最新技術により、ゲストにも旅館にも
完全無料で提供します。

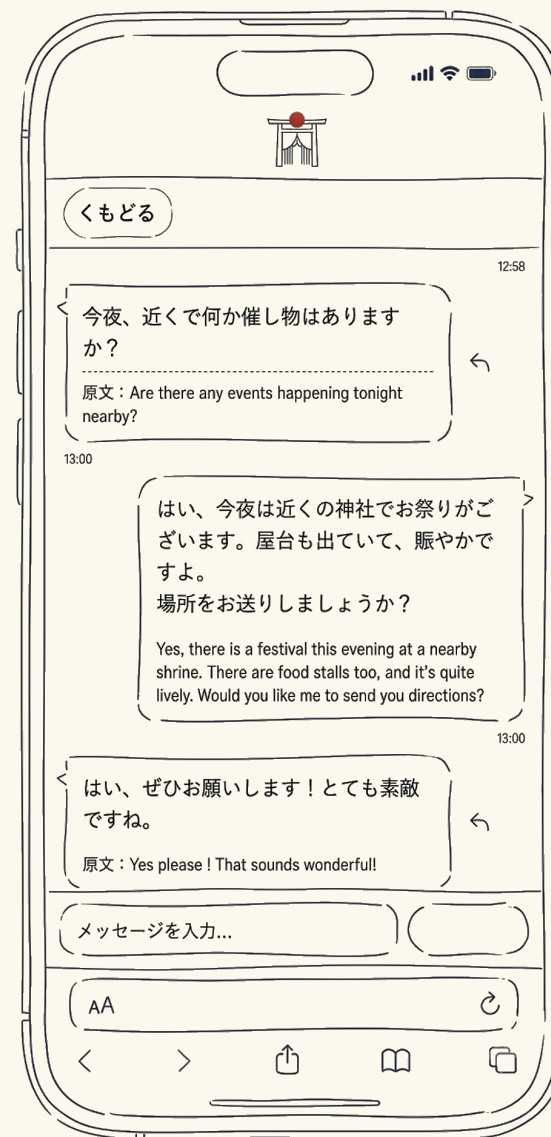


● 宛先交換も学習も不要ですぐに始められます。

言葉の不安を消し、 本来のおもてなしを。

些細な確認や言いにくい注意も、文字と
翻訳で角を立てずに伝えられます。

それにより旅館に時間と心の余白が生まれ、
本来のおもてなしに専念できます。



● のれんの本当の価値は、おもてなし全体を底上げすることです。

世界へ、地方旅館の魅力を発信する。

予約システム・台帳は今のまま、
予約前に簡単にコミュニケーションできます。

滞在前のお客様への新たな価値訴求・情報提供ができ、
旅館のオペレーション効率化
(ノーショー減・現地での認識違いトラブル防止等)
に貢献します。



● 高い手数料から脱却し、旅館が直接ゲストに魅力を発信できることを支援します。

自然と歴史にあふれた 観光資源を正しく活用する。

長い歴史に育まれた、雄大な自然・伝統文化は
我々の想像以上に、海外のお客様の心に響いています。
正しい観光資源を正しい金額でお届けする。

地域ならではのディープジャパンの魅力は、
正しく活用することでより価値の高いものになります。



地方に根を張り、信頼をつなぐ

日本の地方を愛しプロダクトを作る者と、
日米の間に立ち信頼を得る者。

二人とも、都市ではなく「地方の日本」に
強いルーツを持っています。



屋号「のれん」

東京都港区

noren@norenstay.com

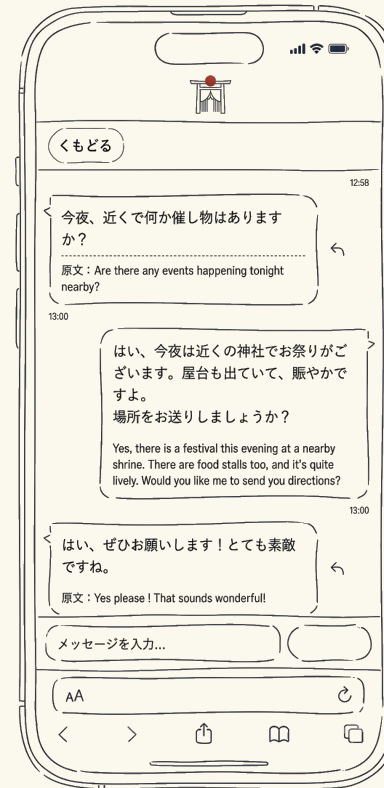
● 我々がのれんのサービスを作っています。

まずは翻訳をお試しく下さい。

最新のAIを利用した、
滞在中のお客様向けの翻訳チャットを
無料でお使いいただけます。

必要なのはスマホまたはPCと、
メールアドレスだけです。

詳しくは、norenstay.com へ。



● ぜひフィードバックをお聞かせください。